

Mamma mia

traditionnel. Toscane.

Mamma mia mi sento male
Figlia mia cos'avrai tu
se non mi date quel' che nel oretto
mamma mia non guarisco pui
I nel oretto c'e un bel fiore (geranio / rosa / viola)
se lo vuoi io te lo do
o che mammaccia cattiva che ho io
non capisce 'l male che ho
I nel l'oretto c'e un bel uomo
se lo vuoi io te lo do
o che mammina balente che ho io
ha capito il male che ho

- Maman je me sens mal
- Qu'as tu donc ma fille
- Si vous ne me donnez pas ce qu'il y a dans le jardin, maman, je ne guérirai jamais
- Dans le jardin il y a une belle fleur, si tu la veux je te la donne
- Oh quelle vilaine maman j'ai là, elle ne comprend pas ma peine.
(suivent 3 couplets semblable dans lesquels la fleur devient : géranium ; rose ; violette)
- Dans le jardin il y a un bel homme, si tu le veux je te le donne
- Oh qu'elle est brave ma maman, elle a compris la mal dont je souffre.